Euskadiko Artxiboen Elkarlana

Euskal Artxiboen Oraina eta Etorkizuna
Koordinazioaren Bidean

a2016e

Encuentro de Archivos de Euskadi

Presente y Futuro de los Archivos Vascos
Hacia la Coordinación

aldee

Asociación Vasca de Profesionales de Archivos, Bibliotecas y Centros de Documentación
Artxibategi, Liburutegi eta Dokumentazio Zentroetako Profesionalen Euskal Elkartea

Sarrera eta Textuingurua

Aukera gutxi izaten dituzte euskal artxiboek elkartu eta gaur egun lanerako dituzten aukeretaz hitz egiteko.

Eta hori horrela gertatzen da nahiz eta testuinguru teknologikoa aldakorra izan, profil profesionala aldatu, gizarte balore edo kudeaketa eredu berriak sortu –memoria historikoa eta gardentasuna, adibidez–, edo zalantza handiak egon sektorearen baitan artxiboek Informazioaren Gizartean daukaten lekuaren inguruan.

Gauzak horrela, Artxibategi, Liburutegi eta Dokumentazio Zentroetako Profesionalen Euskal Elkarteak (ALDEEk) Euskadiko Artxiboen Elkarlana izeneko jardunaldia egitea proposatu du, 2016an bertan, Euskadiko artxibo publiko nahiz pribatuen gaur egungo egoera zein den ikusi eta etorkizunera begira egon daitezkeen aukerei buruz eztabaidatzeko

Introducción y Contexto

Los archivos vascos rara vez tienen oportunidad de reunirse para debatir y discutir sobre las oportunidades de trabajo que se presentan frente a ellos actualmente.

Y ello, a pesar de un entorno tecnológico cambiante, de la evolución del perfil profesional, de la irrupción de nuevos valores sociales y modelos de gestión tales como la memoria histórica o la transparencia, o las dudas que, en general, se generan en el sector por el lugar que ocupan hoy los archivos dentro de la Sociedad de la Información.

La Asociación Vasca de Profesionales de Archivos Bibliotecas y Centros de Documentación (ALDEE) propone, por tanto, la celebración de un Encuentro de Archivos de Euskadi en este año 2016 para discutir sobre la situación actual y las perspectivas de futuro de los archivos tanto públicos como privados de Euskadi

Sumarioa:

Sarrera eta Textuingurua
Introducción y contexto

Antolaketa · Organización

Parte-hartzaileak
Participantes

Helburuak · Objetivos

Metodología

Edukiak · Contenidos

Egutegia · Calendario

Izena Emateko
Inscripciones:
formulario

Lan Mahaiak · Gidak
Mesas de Trabajo · Guías
Sistema eta Egitura
·Sistema y Estructura

Funtzioak ·Funciones

Balaibideak · Medios

Metodoak eta Teknikak

Webgunean ikusi

a2016e

Harremana · Contacto

aldee@aldee.org

943 462 024

Elkarlanean · Colaboran:

Eusko Jaurlaritza · Gobierno Vasco
innobasque

Babesten dute · Patrocinan:

Gipuzkoako Foru Aldundia · Diputación Foral de Gipuzkoa
fesabid
CAA

ALDEE

ASOCIACIÓN VASCA DE PROFESIONALES DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN
ARTXIBATEGI, LIBURUTEGI ETA DOKUMENTAZIO ZENTROETAKO PROFESIONALEN EUSKAL ELKARTEA

Antolaketa-Organización

ALDEEk Eusko Jaurlaritzako Ondare Kulturalaren Zuzendaritzarekin (Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailarekin) eta INNOBASQUE Berrikuntzaren Euskal Agentziarekin elkarlanean antolatu ditu jardunaldi hauek.

ALDEE arduratuko da Jardunaldia koordinatzeaz. Era berean, bertara egindako ekarpen guztiak bildu eta antolatuko ditu, lanerako dokumentuak eta eztabaidarako gidak prestatuko ditu eta azken ondorioak idatziko ditu.

ALDEE organizará este Encuentro 2016 en colaboración con la Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco (Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura) y la Agencia Vasca de la Innovación INNOBASQUE.

ALDEE se encargará de la coordinación del Encuentro y, en particular, de la recogida y organización de todas las aportaciones realizadas al mismo, de la elaboración de los documentos de trabajo y de las guías de debate, así como de la redacción de las conclusiones finales

Parte-hartzaileak -Destinatarios

Euskadiko Artxiboen Elkarlana 2016 Jardunaldian Euskadiko artxibo publiko eta pribatuetako arduradun eta langileek hartuko dute parte. Esperientzia zabala duten sektoreko profesional batzuk ere gonbidatuko ditugu.

Era berean, inguruko elkarteetako batzordekideei ere luzatuko diegu gonbitea; horien artean daude ANABAD-Cantabria, AAN edo CAAkoak, gertutasun geografikoarengatik eta ALDEErekin dituzten harremanengatik. Modu horretara, elkarte ezberdinen arteko komunikazioa ere bultzatu dugu eta esperientziak konpartitu ahal izango ditugu guztiek ditugun arazoen eta horiei emandako erantzunen inguruan.

El Encuentro 2016 de Archivos de Euskadi está dirigido a responsables y a trabajadores de servicios de archivos públicos y privados de Euskadi así como a todos los profesionales del sector con amplia experiencia que puedan ser invitados a participar en ella.

Igualmente se planteará la asistencia de miembros de juntas de Asociaciones limítrofes, como ANABAD-Cantabria, AAN o la CAA, con las que ALDEE tiene relación por colaboración en actividades y cercanía geográfica. De esta manera se fomentará también la comunicación entre diferentes asociaciones, intercambiando experiencias sobre problemáticas comunes y sus posibles soluciones.

Sumarioa:

Sarrera eta Textuingurua
Introducción y contexto

Antolaketa · Organización

Parte-hartzaileak
Participantes

Helburuak · Objetivos

Metodología

Edukiak · Contenidos

Egutegia · Calendario

Izena Emateko
Inscripciones:
formulario

Lan Mahaiak · Gidak
Mesas de Trabajo · Guías
Sistema eta Egitura ·Sistema y Estructura

Funtzioak ·Funciones

Balaibideak · Medios

Metodoak eta Teknikak

Webgunean ikusi

a2016e

Harremana · Contacto

aldee@aldee.org

943 462 024

Elkarlanean · Colaboran:

Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco · innobasque

Babesten dute · Patrocinan:

Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa · fesabid · CAA

Helburuak –Objetivos

Euskadiko Artxiboen Elkarlana 2016 Jardunaldia "Euskal artxiboen oraina eta etorkizuna" lelopean antolatu dugu eta, hala, helburu nagusia da euskal artxiboen gaur egungo egoera zein den ikustea eta etorkizunean lanerako egon litezkeen aukerak aztertzea.

Jardunaldian parte hartuko dutenei mintzagaiarekin zuzenean lotutako gaiei buruz modu irekian eztabaidatzea proposatuko diegu. Hala, artxibo publiko nahiz pribatuen egungo egoeraren ikuspuntu ezberdinak mahai gainean jarrita, gaur egun ditugun indargune eta ahultasunen diagnostikoa egin ahal izango dugu.

Era berean, egindako azterketa hori oinarri hartuta, neurriak proposatu ahal izango ditugu lanbidearen, honek kanpotik ematen duen irudiaren eta lanbide arteko koordinazioaren inguruan dauden arazoak konpontzeko. Hori guztia ondorio batzuetan jasoko dugu, etorkizunean Euskadiko Artxiboen Liburu Zurirako oinarri izan daitezen.

Ondorio horiek eta sor litezkeen beste dokumentuak argitaratzeko eskatuko diogu Eusko Jaurlaritzari, artxibo publiko nahiz pribatuetan ahalik eta zabalkunde gehien izan dezan, eta interesa izan lezaketen beste elkarteek beraien azterketetan oinarri gisa erabil dezaten. Hori ezinezkoa izango balitz, ALDEEk argitalpenerako beste bide batzuk jorratuko lituzke sortutako materialaren hedapena bermatzeko

El Encuentro 21016 de Archivos de Euskadi se convoca con el nombre el lema "Presente y futuro de los archivos vascos" y, en efecto, su objetivo es analizar cual es la situación actual y las perspectivas de trabajo futuro de los archivos vascos".

Se propone a los participantes en el Encuentro debatir abiertamente sobre asuntos concretos relacionados con este tema. La confrontación de diferentes puntos de vista sobre el estado actual de los archivos públicos y privados vascos permitirá realizar un diagnostico sobre cuales son sus fortalezas y debilidades a día de hoy.

Igualmente, en base a este análisis podrán proponerse medidas que busquen solucionar los problemas existentes en torno a la profesión, a su visualización desde el exterior y a la coordinación interprofesional, elaborando unas conclusiones finales que sirvan de punto básico para elaborar en el futuro, un Libro Blanco de Archivos de Euskadi.

Se pretende que el documento de conclusiones así como los textos que lo acompañen sean publicados por el Gobierno Vasco para su máxima difusión posible tanto en archivos públicos como privados, y que sirva de base de análisis para otras asociaciones interesadas. Si esto no es posible, ALDEE buscará líneas de publicación para cumplir el objetivo de la difusión de este material.

aldee
ASOCIACIÓN VASCA DE PROFESIONALES DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN
ARTXIBATEGI, LIBURUTEGI ETA DOKUMENTAZIO ZENTROETAKO PROFESIONALEN EUSKAL ELKARTEA

Sumarioa:

Sarrera eta Textuingurua
Introducción y contexto

Antolaketa · Organización

Parte-hartzaileak
Participantes

Helburuak · Objetivos

Metodología

Edukiak · Contenidos

Egutegia · Calendario

Izena Emateko
Inscripciones:
formulario

Lan Mahaiak · Gidak
Mesas de Trabajo · Guías
Sistema eta Egitura
·Sistema y Estructura

Funtzioak ·Funciones

Balaibideak · Medios

Metodoak eta Teknikak

Webgunean ikusi

a2016e

Harremana · Contacto

aldee@aldee.org

943 462 024

Elkarlanean · Colaboran:

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO · innobasque

Babesten dute · Patrocinan:

Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa · fesabid · CAA

ASOCIACIÓN VASCA DE PROFESIONALES DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN
ARTXIBATEGI, LIBURUTEGI ETA DOKUMENTAZIO ZENTROETAKO PROFESIONALEN EUSKAL ELKARTEA

Sumarioa:

Sarrera eta Textuingurua
Introducción y contexto

Antolaketa · Organización

Parte-hartzaileak
Participantes

Helburuak · Objetivos

Metodología

Edukiak · Contenidos

Egutegia · Calendario

Izena Emateko
Inscripciones:
formulario

Lan Mahaiak · Gidak
Mesas de Trabajo · Guías
Sistema eta Egitura
·Sistema y Estructura

Funtzioak ·Funciones

Balaibideak · Medios

Metodoak eta Teknikak

Webgunean ikusi

a2016e

Harremana · Contacto

aldee@aldee.org

943 462 024

Metodologia

Euskadiko Artxiboen Elkarlana 2016 Jardunaldiaren emaitzak optimizatze aldera, aurrez aurreko jardunaldi bakarra egingo dugu eta aurretik web bidezko eztabaida egiteko aukera zabalduko dugu.

Hala, aurrez aurreko jardunaldian lau eztabaida-mahaietan egingo dugu lan eta bertan prestatuko ditugu diagnosi dokumentuak. Dokumentu horiek eztabaida nagusira eramango ditugu, eta ondorioak idazteko oinarria izango dira.

Aurrez aurreko jardunaldia bi saiotan banatuko dugu, goizekoa eta arratsaldekoa. Goizeko saioan sarrera-hitzaldia eta eztabaidak izango ditugu, lau mahaitan. Arratsaldeko saioan eztabaida-mahai bakoitzak ondorioak idatziko ditu eta mahai guztien osoko bilkuran aurkeztuko ditu.

Dokumentu laburrak eta zehatzak lehenetsiko dira.

Para optimizar los resultados del Encuentro 2016 de Archivos de Euskadi se propone la celebración de una única jornada presencial precedida de un análisis previo vía web.

De esta manera, durante la Jornada presencial de cinco mesas de debate que elaboraran los documentos de diagnóstico que se incorporaran a las conclusiones finales.

La Jornada presencial se organizará en dos sesiones de trabajo, de mañana y tarde. La sesión de mañana estará dedicada a una conferencia inaugural y a la discusión en cuatro mesas de debate. La sesión de tarde estará dedicada a la redacción de conclusiones por parte de las mesas de debate y a su puesta en común en un plenario final.

Se privilegiará la redacción de documentos breves y concisos

Edukia– Contenidos

Lau lan-ildo proposatu ditugu eztabaidetarako gida moduan:

1.- SISTEMA ETA EGITURA (KOORDINAZIOAREN BIDEAN): Euskadiko artxibo sistemaren konfigurazioaren azterketa. Lanerako aukerak eta arriskuak.

2.- FUNTZIOAK:

Funtsen transferentzia eta bilketa, kontserbazioa eta zaharberritzea, sarbidea eta zabalkundea.

3.- BALIABIDEAK:

Eskura dauden giza-baliabideen eta baliabide teknikoen azterketa, baita azpiegiturena ere. Profil profesionala.

4.- METODOAK ETA TEKNIKAK:

Gaur egunean garatutako metodologia eta lan-prozeduren azterketa. Artxiboen arteko koordinazioa.

Se proponen las siguientes cuatro líneas de trabajo para la configuración de la guías de debate:

1.- SISTEMA Y ESTRUCTURA (HACIA LA COORDINACIÓN):

Análisis de la configuración del sistema de archivos de Euskadi. Oportunidades de trabajo y riesgos a enfrentar. Buscar la coordinación en red.

2.- FUNCIONES:

Transferencias y recogida de fondos, conservación y restauración, acceso y difusión

3**.- MEDIOS:**

Análisis de los recursos técnicos y humanos disponibles así como de infrestructuras. Perfil Profesional.

4.- MÉTODOS y TÉCNICAS:

Análisis de la metodología y procesos de trabajo desarrollados actualmente. Coordinación entre archivos..

Egutegia-Calendario

Maiatzak 18-30:

Lan-mahaiak osatzea eta parte hartzaileei dokumentazioa bidaltzea.

Ekainak 2:

Aurrez aurreko jardunaldia Arabako Artxibo Historiko Probintzialean (Vitoria-Gasteizen): eztabaida-mahaien banakako lana eta osoko bilkura.

Ekainak 6-30: Ondorioak idaztea azken dokumentuan

18-30 mayo:

Constitución de las mesas de trabajo Envío a los participantes documentos de trabajo.

2 de junio:

Jornada presencial en el

Archivo Histórico Provincial de Álava (Vitoria-Gasteiz):

reunión de las Mesas de debate y Plenario

6-30 junio: Elaboración de las conclusiones en el documento final.

Aurrez Aurreko Jardunaldia - Jornada Presencial
Egitaraua · Programa

08:45 – 09:30 Harrera eta dokumentazio banaketa
09:30 – 09:45 Bilkuraren irekiera
09:45 – 10:30 Irekiera hitzaldia .
10:30 – 11:00 Galderen tartea
11:00 – 11:20 Atsedena eta kafea
11:20 – 13:20 Eztabaida mahaiak
14:00 – 15:00 Bazkaria Mendizorrotzako Hostalaritza Eskolan
15:45 - 17:45 Mahaien eztanbaiden amaiera eta ondorioen idaztea.
17:45 - 18:45 Maihen ondorioak osoko bileran eztabaidatzea
19:00 Jardunaldiaren amaiera.

08:45 – 09:30 Recepción de participantes y entrega de documentación
09:30 – 09:45 Apertura del encuentro
09:45 – 10:30 Conferencia inaugural
10:30 – 11:00 Turno de preguntas
11:00 – 11:20 Pausa café
11:20 – 13:20 Discusión de Mesas de Debate
14:00 – 15:00 Comida en la Escuela de Hostelería de Mendizorrotza
15:45 - 17:45 Finalización de los debates en Mesa y redacción de conclusiones.
17:45 - 18:45 Discusión en plenario de las conclusiones de la Mesa de Debate
19:00 Cierre de la jornada del encuentro.

Komunikazio hizkuntza– Idioma de trabajo

Euskara eta gaztelania. Aurrez aurreko jardunaldian bat-bateko itzulpen zerbitzua egongo da.

Euskera y castellano. Existirá traducción simultanea euskera/ castellano en la Jornada Presencial

Elkarlanean · Colaboran:

Babesten dute · Patrocinan:

ASOCIACIÓN VASCA DE PROFESIONALES DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN
ARTXIBATEGI, LIBURUTEGI ETA DOKUMENTAZIO ZENTROETAKO PROFESIONALEN EUSKAL ELKARTEA

Sumarioa:

Sarrera eta Textuingurua
Introducción y contexto

Antolaketa · Organización

Parte-hartzaileak
Participantes

Helburuak · Objetivos

Metodología

Edukiak · Contenidos

Egutegia · Calendario

Izena Emateko
Inscripciones:
formulario

Lan Mahaiak · Gidak
Mesas de Trabajo · Guías
Sistema eta Egitura
·Sistema y Estructura

Funtzioak ·Funciones

Balaibideak · Medios

Metodoak eta Teknikak

Webgunean ikusi

a2016e

Harremana · Contacto

aldee@aldee.org

943 462 024

943 462 024